



Abhijit Karkun, *Littérature - évolution et émergence : Étude comparée des romans québécois et bengalis*, Prestige Books, New Delhi, 2008, 302 p., 600 INR.  
ISBN 978-81-906183-4-2

Ouvrage tentant de répondre à la question suivante : la « littérature dite mondiale » prend-elle en compte tout le corpus littéraire mondial ou, s'agit-il d'une institution littéraire virtuelle qui ne privilégie qu'une partie des productions littéraires ? Au cours de cet ouvrage, d'autres questions se greffent sur cette hypothèse de départ.

S'il est question d'un hiatus dans le monde littéraire, il est donc question de deux types de littératures, l'une qui domine et l'autre qui est dominée. Quel est le destin d'une littérature dite « marginale »? Faut-il qu'elle soit cantonnée pour toujours à la périphérie de la création littéraire mondiale? L'auteur en arrive ainsi à examiner si une jeune littérature, celle du Québec, et une littérature rajeunie, celle du Bengale, participent ou peuvent participer d'une littérature mondiale. Dans l'affirmative, par quel processus une littérature peut-elle devenir un acteur majeur dans l'univers mondial littéraire ?

Abhijit Karkun est enseignant au Centre d'études françaises et francophones à l'Université Jawaharlal Nehru, New Delhi, Inde depuis 1989. Il est impliqué dans le domaine d'études et de recherches québécoises, francophones et interculturelles. Ancien boursier du Gouvernement français, de l'Institut Shastri Indo-Canadien et de l'Association internationale des études québécoises, il a publié plusieurs articles de recherches sur les questions de littérature et de culture francophones et indiennes. Cet ouvrage est son premier livre consacré aux études comparées québécoises et bengalies.

### Autres publications

K. Madavane, *Le Vêritier ou le mensonge des dieux* (théâtre), La Réunion, Editions K'A, 2008, 77 p.

ISBN : 2-910791-58-0

Vijaya Rao, *Écriture indienne d'expression française* (anthologie), New Delhi & La Réunion, Yoda Press & Le Germ, 2008, 235p.

ISBN : 81-906668-1-9 & 2-9519970-2-7

Pour une bibliographie sur l'Inde au Québec, voir <http://sociocritique.mcgill.ca/orienteb1.htm>

***Liste de traductions des œuvres québécoises en tamoul toutes publiées par Samhita Publications, Chennai.***

*Anthologie de la nouvelle québécoise* (éd. Gilles Pellerin) par K.Madanagobalane, R. Kichenamourty (éd.), 2008.

*La Distraction* (Naïm Kattan) par K.Madanagobalane, R. Kichenamourty (éd.), 2008.

*Leçon d'Anatomie* (Larry Tremblay), par K.Madanagobalane, R.Kichenamourty, R.Venguattaramane et S.Pannirselvame, 2002.

*Les Belles-sœurs* (Michel Tremblay) par K.Madanagobalane, R.Kichenamourty, Sudha Mahadevan, R.Venguattaramane et S.Pannirselvame, 1998.

*La Vie En Fuite* (Denis Bélanger) par K.Madanagobalane, R.Kichenamourty, R.Venguattaramane et S.Pannirselvame, 1997.

*Encore Cinq Minutes* (Françoise Loranger) par K.Madanagobalane, C.Rajeswary, R.Kichenamourty, R.Venguattaramane et S.Pannirselvame, 1995.

*Le Libraire* (Gérard Bessette) par K.Madanagobalane, R.Kichenamourty, T.Nisha, R.Venguattaramane, S.Pannirselvame et C.Rajeswary, 1995.